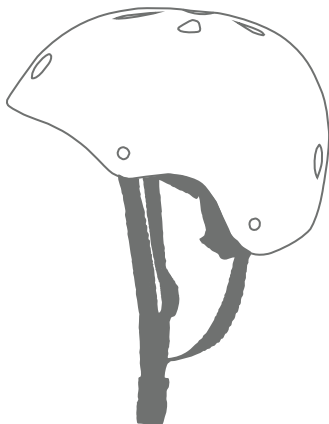


BEDIENUNGSANLEITUNG | USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI | GUIDE D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING | BRUKSANVISNINGEN
ISTRUZIONI PER UTENTE

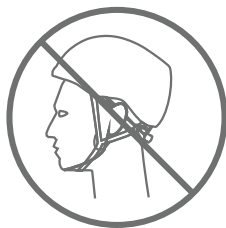


HELM | HELMET | KASK | CASQUE
CASCO | HELM | HJÄLM

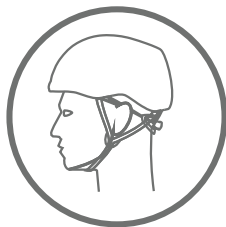


Kinderkraft





1



2

EN 1078:2012+A1:2012

MODEL: KKZKASKSAGREEN | KKZKASKSAFGREY

CE TYPE BY NOTIFIED BODY

SGS United Kingdom Limited (NB 0120)

**Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare,
Somerset, BS22 6WA, United Kingdom**

CE 0120

OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAJ UWAZNIE

- Żaden kask nie może ochronić osoby noszącej go przed wszystkimi możliwymi uderzeniami.
- Kask zaprojektowano tak, aby był utrzymywany na miejscu przez pasek wkładany pod brodę.
- Aby kask był skuteczny, należy go prawidłowo dopasować i nosić. Aby sprawdzić, czy kask jest prawidłowo dopasowany, załóż go na głowę i wykonaj wskazane regulacje. Dokładnie zapnij mocowanie. Złap kask i spróbuj go obrócić do przodu i do tyłu. Prawidłowo dopasowany kask powinien wygodnie leżeć na głowie i nie powinien przesuwając się do przodu, aby nie zasłonić pola widzenia ani do tyłu, aby nie odstąpić czoła.
- Do kasku nie wolno mocować żadnych elementów poza zalecanymi przez producenta.
- Kask został zaprojektowany tak, aby absorbować uderzenia przez częściowe zniszczenie skorupy i okładziny. Uszkodzenie może nie być widoczne. Dlatego też po silnym uderzeniu kask należy zniszczyć i wymienić na nowy, nawet jeśli nie wydaje się uszkodzony.
- Zastosowanie takich substancji, jak ropa naftowa, produkty pochodne ropy naftowej, środki czyszczące, farby, kleje itp., może doprowadzić do uszkodzenia kasku i jego nieprzydatności w sposób, który nie jest widoczny dla użytkownika.
- Kask ma ograniczony czas eksploatacji i trzeba go wymienić na nowy, gdy zaczną być widoczne wyraźne ślady jego zużycia.
- Kask nie powinien być używany przez dzieci wspinające się lub wykonujące inne czynności, przy których istnieje ryzyko zawieszenia się lub uduszenia, gdy dziecko zaklinuje się nosząc kask.
- W zależności od typu uderzenia, wypadek, nawet przy niewielkiej prędkości, może spowodować poważne obrażenia głowy lub śmierć. Kask ten został zaprojektowany tak, aby chronić głowę, więc nie może chronić przed urazami szyi i innych części ciała, do których może dojść w wyniku wypadku. Nie ma dwóch takich samych wypadków i nie można stwierdzić, że dany kask zapewni ochronę przed pewnymi rodzajami wypadków.
- Podczas jazdy zachowaj ostrożność i odpowiednio oceniaj sytuację. Stosuj się do wszystkich przepisów ruchu drogowego i ze swojej strony staraj się unikać wypadków. Nie reguluj kasku lub jego elementów podczas jazdy, ponieważ możesz w ten sposób doprowadzić do wypadku.
- Ten kask jest przeznaczony tylko dla rowerzystów, deskorolkarzy lub rolkarzy.
- Nie wolno usuwać oryginalnych elementów kasku, poza tymi, które są rekomendowane przez producenta. Ponadto kasku nie wolno adaptować w celu przymocowania akcesoriów w sposób inny niż zalecany przez producenta.
- Firma 4Kraft rekomenduje, aby wybrać kask o największym obszarze pokrycia głowy użytkownika oraz wygodny w noszeniu.
- Ten kask może nie być odpowiedni do stosowania podczas jazdy ekstremalnej ze skokami lub z dużą prędkością.

REGULACJA

Najpierw umieść kask na swojej głowie, aby najniżej położona przednia krawędź kasku znajdowała się około 2 cm powyżej linii brwi. Kask nie powinien być przesunięty na tył głowy (Rysunek 1). Gdy kask znajduje się we właściwej pozycji na twojej głowie, zarówno przednie, jak i tylne paski powinny być w równym stopniu napięte, przy czym prowadnice pasków powinny znajdować się bezpośrednio pod uszami (Rysunek 2). Jeżeli paski nie są równe, można je wyregulować poprzez pociągnięcie za nie przez tył kasku. Aby wyregulować długość pasków, użyj prowadnic pasków, by dokonać regulacji w gore lub w dół, żeby prowadnica paska znajdowała się bezpośrednio pod uchem. Paski nie powinny przykrywać uszu. Następnie zapnij sprzączkę pod broda i zaciśnij połączone paski, aż będą komfortowo leżeć pod broda, tak blisko gardła, jak to tylko będzie wygodne. Umieść sprzączkę, tak aby znajdowała się pośrodku. Aby sprawdzić, czy paski są odpowiednio wyregulowane, spróbuj zdjąć kask z głowy od przodu i od tyłu.

Kask wyposażony jest również w system dopasowania. Ten system umożliwia bardziej komfortowe i bezpieczne dopasowanie kasku na głowie podczas jazdy. System dopasowania nie wpływa na utrzymanie kasku na głowie podczas wypadku. System oparty jest na pokrętle z tyłu kasku. Poprzez przekręcenie pokrętła w kierunku zgodnym z ruchem lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara system dopasowania kasku może się zwęźać lub rozszerzać, aby kask lepiej dopasowywał się do użytkownika. Wypróbuj różne konfiguracje systemu dopasowania, aby znaleźć najbardziej wygodne dopasowanie.

KONSERWACJA KASKU

Zalecamy czyścić kask wodą i delikatnym mydłem za pomocą miękkiej ściereczki lub gąbki.

WARNING: READ CAREFULLY

- No helmet can protect the wearer against all possible impacts.
- The helmet is designed to be retained by a strap under the lower jaw.
- To be effective, a helmet must fit and be worn correctly. To check for correct fit, place helmet on head and make any adjustments indicated. Securely fasten retention system. Grasp the helmet and try to rotate it to the front and rear. A correctly fitted helmet should be comfortable and should not move forward to obscure vision or rearward to expose the forehead.
- No attachments should be made to the helmet except those recommended by the helmet manufacturer.
- The helmet is designed to absorb shock by partial destruction of the shell and liner. This damage may not be visible. Therefore, if subjected to a severe blow, the helmet should be destroyed and replaced even if it appears undamaged.
- The helmet may be damaged and rendered ineffective by petroleum and petroleum products, cleaning agents, paints, adhesives and the like, without the damage being visible to the user.
- A helmet has a limited lifespan in use and should be replaced when it shows obvious signs of wear.
- This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities where there is a risk of hanging or strangulation if the child gets trapped whilst wearing the helmet.
- Depending on the type of impact, even a low speed accident can result in a serious head injury or fatality. This helmet is designed to protect the head and cannot guard against neck or other bodily injuries that may result from an accident. All accidents are different, and it is not possible to state if a given helmet will provide protection in certain accidents.
- Exercise care and good judgment whenever you ride. Comply with all local traffic regulations and do your part to avoid accidents of any kind. Do not adjust the helmet or helmet components while riding as this can cause an accident.
- This helmet is intended only for pedal cyclists, skateboarders or roller-skaters.
- Do not remove any of the original component parts of the helmet other than as recommended by the manufacturer. Furthermore, the helmet should not be adapted for the purposes of fitting accessories in a way not recommended by the manufacturer.
- 4Kraft recommends you choose a helmet which has the greatest coverage area on your head and which you are comfortable wearing.
- This helmet may not be suitable for extreme riding such as jumping and high speed events.

ADJUSTMENT

First, position the helmet on your head so that the lowest front edge is about 3/4 inches above your eyebrow. Your helmet should not be tilted back on your head

(Figure 1). When the helmet is properly positioned on your head, both the front and the rear straps should be evenly tensioned, with the strap guides positioned just below the ears (Figure 2). If the straps are uneven, they can be adjusted by pulling them through the rear of the helmet. To adjust the length of the straps, use the strap guides to make the adjustments up or down so that the strap guide is positioned just below the ear. The straps should not cover your ears. Next close the Chin buckle and tighten the combined straps until they are comfortable underneath your chin, and as far back towards the throat as is comfortable. Position the buckle so that it is centered side to side. To see if your straps are correctly adjusted, try to pull the helmet off from both the front and the back.

The helmet is also equipped with a fit system. This system allows a more comfortable and secure fit of the helmet on your head while riding. The fit system does not affect the stability of the helmet in case of accident. The system is based on the knob at the back of the helmet. By turning the knob clock- or anti-clockwise, the fit system can narrow or expand the helmet to better fit your head. Try different configurations of the fit system to find the most comfortable fit..

HELMET MAINTENANCE

It is recommended you clean your helmet with mild soap and water, and with a soft cloth or sponge.

WARNUNG: SORGFÄLTIG LESEN

- Kein Helm kann seinen Träger gegen jeden möglichen Aufprall schützen.
- Der Helm ist so konzipiert, dass er von einem Gurt am Unterkiefer festhalten wird.
- Damit ein Helm effektiv ist, muss er passen und korrekt getragen werden. Um zu prüfen, ob er korrekt passt, setzen Sie den Helm auf und nehmen Sie alle angezeigten Anpassungen vor. Befestigen Sie das Haltesystem. Greifen Sie den Helm und versuchen Sie, ihn nach vorne und nach hinten zu drehen. Ein korrekt sitzender Helm sollte bequem sein und darf sich nicht nach vorne bewegen, wo er die Sicht behindert, oder nach hinten, so dass die Stirn unbedeckt ist.
- Es dürfen keine Gegenstände am Helm befestigt werden außer denen, die vom Helmhersteller empfohlen wurden.
- Der Helm ist dazu gedacht, einen Schlag zu absorbieren, indem die Außenschale und die Innenschale teilweise zerstört werden. Diese Beschädigung ist möglicherweise nicht sichtbar. Deshalb sollte der Helm zerstört werden, wenn er einem schweren Schlag ausgesetzt war, auch wenn er unbeschädigt aussieht.
- Der Helm kann durch Erdöl und Erdölzerzeugnisse, Reinigungsmittel, Farben, Klebstoffe und ähnliche Faktoren zerstört werden, ohne dass für den Nutzer ein Schaden sichtbar ist.
- Ein Helm hat eine begrenzte Lebensdauer und sollte ersetzt werden, wenn er offensichtliche Anzeichen von Verschleiß aufweist.
- Dieser Helm darf nicht von Kindern beim Klettern oder anderen Aktivitäten getragen werden, bei denen die Gefahr des Erstickens oder Erhängens besteht, wenn die Kinder beim Tragen des Helmes eingeklemmt werden
- Abhängig von der Art des Aufpralls kann auch ein Unfall bei langsamer Geschwindigkeit zu einer schweren Kopfverletzung oder zum Tod führen. Dieser Helm ist so konzipiert, dass er den Kopf schützt; er kann jedoch keinen Schutz am Nacken oder gegen andere Körperverletzungen bieten, die von einem Unfall herrühren. Jeder Unfall ist anders und es kann nicht festgelegt werden, ob der Helm bei bestimmten Unfällen einen Schutz bietet.
- Seien Sie vorsichtig und üben Sie beim Fahren stets ein gutes Urteilsvermögen aus. Halten Sie sich an alle Verkehrsregeln und leisten Sie Ihren Beitrag, um Unfälle jeglicher Art zu vermeiden. Führen Sie keine Anpassungen am Helm oder den Helmkomponenten beim Fahren durch, da dies zu Unfällen führen kann.
- Dieser Helm ist nur für Radfahrer, Skateboarder und Rollerskater geeignet.
- Die Originalkomponenten Ihres Helms dürfen weder modifiziert noch entfernt werden – es sei denn, in einer vom Hersteller empfohlenen Art und Weise. Darüber hinaus darf der Helm nicht auf eine Weise an Zubehörteile angepasst werden, die nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- 4Kraft empfiehlt Ihnen die Auswahl eines Helms, der die größte Abdeckungsfläche auf Ihrem Kopf bietet und der bequem zu tragen ist.
- Dieser Helm ist möglicherweise nicht geeignet für Extremfahrten mit Sprüngen und hoher Geschwindigkeit.

REGULIERUNG

Setzen Sie zunächst den Helm so auf Ihren Kopf, dass die niedrigste Vorderkante sich etwa 3/4 Zoll über Ihrer Augenbraue befindet. Ihr Helm sollte auf Ihrem Kopf nicht nach hinten geneigt sein (Abbildung 1). Wenn der Helm ordnungsgemäß auf Ihrem Kopf sitzt, dann sollten die vorderen und hinteren Riemen gleichmäßig gespannt sein, wobei sich die Riemenführungen direkt unter den Ohren befinden müssen (Abbildung 2). Sind die Riemen ungleich lang, kann man sie verstellen, indem man sie hindurch den Helm zieht. Um die Länge der Riemen anzupassen, verwenden Sie die Riemenführungen, um Einstellungen nach oben oder nach unten vorzunehmen, so dass die Riemenführung sich genau unter dem Ohr befindet. Schließen Sie nun den Kinnverschluss und ziehen Sie die zusammengefassten Riemen an, bis sie bequem unter dem Kinn anliegen, so weit nach hinten, wie dies für den Hals angenehm ist. Positionieren Sie den Verschluss so, dass er zwischen den Seiten zentriert ist. Um zu sehen, ob die Riemen korrekt eingestellt sind, versuchen Sie, den Helm von vorne und hinten herunter zu ziehen.

Der Helm ist mit einem Anpassungssystem ausgestattet. Dieses System ermöglicht eine komfortable und sichere Passform des Helms auf dem Kopf während der Fahrt. Die Einstellung hat keine Auswirkung auf die Beibehaltung des Helms auf dem Kopf während des Unfalls. Das System basiert auf dem Knopf an der Rückseite des Helms. Durch Drehen des Knopfes im Uhr- oder gegen den Uhrzeigersinn kann sich das Anpassungssystem verengen oder erweitern, damit sich der Helm an den Benutzer anpasst. Probieren Sie verschiedene Konfigurationen der Anpassungen, um die am meisten bequeme Anpassung zu finden.

PFLEGE DES HELMS

Wir empfehlen Ihnen, den Helm mit einem weichen Tuch oder Schwamm und milder Seife und Wasser zu reinigen.

ATTENTION: LIRE ATTENTIVEMENT

- Aucun casque ne peut protéger son utilisateur contre tous les types d'impacts.
- Le casque a été conçu pour être porté avec la mentonnière sous la mâchoire inférieure.
- Pour être efficace, le casque doit être ajusté et porté correctement. Pour vous assurer qu'il est correctement ajusté, placez-le sur la tête et effectuez les réglages nécessaires. Attachez solidement le système de rétention. Saisissez le casque et tentez de le faire pivoter vers l'avant et l'arrière. Un casque bien ajusté doit être confortable, ne doit pas glisser vers l'avant et gêner la vue ou glisser vers l'arrière et exposer le front.
- Aucune attache ne doit être posée sur le casque, à l'exception de celles recommandées par le fabricant.
- Le casque a été conçu pour absorber les chocs par destruction partielle de la coque et du revêtement. Il se peut que ces dommages ne soient pas visibles. Voilà pourquoi, s'il est exposé à un coup sévère, le casque doit être détruit et remplacé, même s'il ne semble pas endommagé.
- Le casque peut être endommagé et perdre son efficacité suite à l'utilisation de pétrole et de produits pétroliers, de produits de nettoyage, de peinture, d'adhésifs et produits similaires, sans que le dommage soit visible pour l'utilisateur.
- Un casque a une durée de vie limitée lors de son utilisation et il doit être remplacé lorsqu'il présente des signes d'usure évidents.
- Ce casque ne doit pas être utilisé par des enfants pour grimper ou pour d'autres activités comportant un risque d'étranglement ou de pendaison au cas où l'enfant serait piégé.
- Selon le type d'impact, même un accident à faible vitesse peut entraîner des blessures graves à la tête ou mortelles. Ce casque a été conçu pour protéger la tête, il ne peut donc pas protéger contre les blessures au cou ou toute autre blessure corporelle liée à un accident. Tous les accidents sont différents et il est impossible de savoir si un casque pourra vous protéger dans certains types d'accidents.
- Soyez attentif et faites preuve de discernement quand vous roulez. Respectez toutes les règles du Code de la route local et faites votre possible pour éviter les accidents. N'ajustez pas votre casque ou des éléments du casque pendant que vous roulez, car cela pourrait entraîner un accident.
- Ce casque est conçu à l'usage exclusif des cyclistes, skateurs ou des patineurs à roller.
- Ne retirez aucun composant d'origine du casque, à l'exception de ceux recommandés par le fabricant. De plus, le casque ne doit pas être adapté pour y placer des accessoires n'étant pas recommandés par le fabricant.
- 4Kraft vous recommande de choisir un casque proposant une protection maximum de votre tête tout en étant confortable.
- Ce casque peut ne pas être adapté aux pratiques extrêmes telles que le saut et les événements à haute vitesse.

RÉGLAGE

Tout d'abord, placez le casque sur votre tête de manière à ce que l'extrémité frontale la plus basse se trouve à environ 2 cm au-dessus de votre sourcil. Votre casque ne doit pas être incliné vers le bas sur votre tête (figure 1). Une fois que le casque est correctement positionné sur votre tête, les sangles avant et arrière doivent être tendues uniformément et les guides de sangles doivent être positionnés juste en dessous des oreilles (figure 2). Si les sangles ne sont pas tendues uniformément, elles peuvent être ajustées en les tirant par l'arrière du casque. Pour régler la longueur des sangles, utilisez les guides de sangles pour les ajuster vers le haut ou vers le bas, de manière à ce que le guide se trouve juste en dessous de l'oreille.

Les sangles ne doivent pas recouvrir vos oreilles. Ensuite, fermez la boucle de jugulaire puis serrez les sangles combinées jusqu'à ce qu'elles soient placées confortablement sous votre menton, tirez-les tant que possible vers le cou, tout en maintenant votre confort. Centrez la boucle. Pour voir si les sangles sont ajustées correctement, tirez sur le casque à l'avant et à l'arrière.

Le casque est également équipé d'un système d'ajustement. Ce système permet d'ajuster le casque sur la tête pour qu'il soit plus confortable et sécurisant pendant la conduite. Le système d'ajustement n'a pas d'impact sur le maintien du casque sur la tête pendant un accident. Le système est basé sur le bouton situé à l'arrière du casque. En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse, le système d'ajustement du casque peut se serrer ou se desserrer pour mieux correspondre à la taille de la tête de l'utilisateur. Essayez différentes configurations du système d'ajustement pour trouver la solution la plus confortable.

ENTRETIEN DU CASQUE

Nous vous conseillons de nettoyer votre casque avec du savon doux et de l'eau et avec un chiffon doux ou une éponge.

AVVERTENZA: LEGGERE CON ATTENZIONE

- Nessun casco è in grado di proteggere chi lo indossa da tutti i tipi di impatti possibili.
- Il casco è progettato in modo che la cinghia che passa sotto la mascella inferiore gli impedisca di sfilarsi.
- Per essere efficace, un casco dev'essere adattato ed indossato nel modo corretto. Per trovare la vestibilità corretta, indossare il casco ed effettuare tutte le regolazioni indicate. Allacciare saldamente il sistema di ritenzione. Afferrare il casco e cercare di ruotarlo in avanti e all'indietro. Un casco correttamente adattato dev'essere comodo e non deve potersi muovere in avanti oscurando la visuale o all'indietro lasciando scoperta la fronte.
- Al casco non si deve fissare nulla tranne quanto consigliato dal produttore.
- Il casco è progettato per assorbire gli urti con la distruzione parziale di rivestimento e fodera. Questo genere di danno potrebbe non essere visibile. Quindi, se soggetto a un forte impatto, il casco dev'essere distrutto e sostituito anche se appare privo di danni.
- Il casco può essere danneggiato e reso inefficace da petrolio e prodotti del petrolio, detersivi, vernici, adesivi e simili, senza che il danno risulti visibile per l'utente.
- I caschi hanno una durata di utilizzo limitata e devono essere sostituiti quando mostrano segni evidenti di usura.
- Questo casco non dev'essere indossato dai bambini per arrampicarsi o svolgere altre attività in cui esista il rischio di restare sospesi o strangolarsi in caso di impigliamento.
- A seconda del tipo d'impatto, anche un incidente a bassa velocità può comportare gravi lesioni alla testa o morte. Questo casco è progettato per proteggere la testa e non può offrire protezione contro le lesioni del collo o altre parti del corpo che potrebbero essere causate da un incidente. Tutti gli incidenti sono diversi e non è possibile affermare se un determinato casco fornirà protezione in certi incidenti o meno.
- Ogni volta che si va in bicicletta si deve prestare attenzione e usare buon senso. Osservare tutte le norme di circolazione locali e fare il possibile per evitare incidenti di qualsiasi tipo. Non regolare il casco o i componenti del casco mentre si guida dato che ciò può provocare incidenti.
- Questo casco è destinato esclusivamente a ciclisti, skateboarder.
- Non rimuovere nessuna delle parti originali del casco diversamente da quanto raccomandato dal produttore. Inoltre, il casco non dev'essere adattato allo scopo di montare accessori in una maniera non raccomandata dal produttore
- 4Kraft raccomanda di scegliere un casco che offra la massima zona di copertura per la testa e sia comodo da indossare.
- Questo casco potrebbe non essere adatto per le attività di ciclismo estremo, come per esempio gli eventi che includono alta velocità e salti.

REGOLAZIONE

In primo luogo, collocare il casco sulla testa in modo che il bordo anteriore inferiore si trovi a circa 2 cm dalle sopracciglia. Il casco non dev'essere inclinato all'indietro sulla testa (Figura 1). Quando il casco è correttamente posizionato sulla testa, le cinghie anteriore e posteriore dovrebbero essere tensionate uniformemente con le guide posizionate immediatamente sotto le orecchie (Figura 2). Se le cinghie non sono uniformi, possono essere regolate tirandole attraverso la parte posteriore del casco. Per regolare la lunghezza delle cinghie, utilizzare le guide per effettuare le regolazioni verso l'alto o il basso in modo che la guida sia posizionata immediatamente sotto all'orecchio. Le cinghie non devono coprire le orecchie. Successivamente chiudere la fibbia della mentoniera e stringere le cinghie combinate finché si collochino comodamente sotto il mento, il più possibile all'indietro verso la gola pur rimando confortevoli. Posizionare la fibbia in modo che risulti centrata. Per verificare che le cinghie siano regolate correttamente, provare a rimuovere il casco sia in avanti sia all'indietro.

Il casco è dotato anche di sistema di regolazione che permette un adattamento più confortevole e sicuro del casco alla testa durante l'attività sportiva. Il sistema di regolazione non influisce sulla tenuta del casco durante l'incidente. Il sistema si basa sulla manopola di regolazione sul retro del casco. Ruotando la manopola in senso orario o antiorario, il sistema di regolazione del casco può restringersi o allargarsi in modo da adattare meglio il casco all'utente. Prova diverse configurazioni del sistema di regolazione per trovare il fit più confortevole.

MANUTENZIONE DEL CASCO

Si consiglia di pulire il casco con sapone neutro e acqua e un panno morbido o spugna.

VARNING: LÄS NOGGRANT

- Ingen hjälm kan skydda användaren mot alla tänkbara stötar.
- Hjälmen är avsedd att hållas fast med ett bälte under underkäken.
- För att vara effektiv måste en hjälm passa och bäras korrekt. Placera hjälmen på huvudet och gör eventuella justeringar enligt anvisningarna för att kontrollera om hjälmen sitter rätt. Fäst kvarhållningssystemet ordentligt. Ta tag i hjälmen och försök vrida den fram och tillbaka. En hjälm som sitter rätt bör vara bekväm och varken röra sig framåt så att den skymmer sikten eller bakåt så att den exponerar pannan.
- Inget annat bör fästas vid hjälmen än tillbehör som rekommenderas av hjälmens tillverkare.
- Hjälmen är utformad för att absorbera stötar genom delvis förstörelse av skalet och fodret. Sådana skador kanske inte syns. Därför bör hjälmen förstöras och ersättas även om det verkar som att den inte är skadad om den utsatts för en hård stöt.
- Hjälmen kan skadas och bli oanvändbar av olja och oljeprodukter, rengöringsmedel, färger, lim och liknande, utan att skadan är synlig för användaren.
- En hjälm har en begränsad livslängd och bör bytas ut när den visar tydliga tecken på slitage.
- Denna hjälm bör inte användas av barn för klättring eller andra aktiviteter där det finns risk för hängning eller strypning om barnet fastnar med hjälmen.
- Beroende på typ av stöt kan även en olycka i låg hastighet leda till allvarliga skullskador eller dödsfall. Denna hjälm är avsedd att skydda huvudet och ger inget skydd för halsen eller andra kroppsskador till följd av en olycka. Alla olyckor är olika och det är omöjligt att ange om en viss hjälm kommer att ge skydd vid en viss olycka.
- Var försiktig och använd gott omdöme när du cyklar. Följ alla lokala trafikföreskrifter och ta din del av ansvaret för att undvika olyckor. Justera inte hjälmen eller dess komponenter medan du cyklar då det kan leda till en olycka.
- Denna hjälm är endast avsedd för cyklist, skateboard- och rullskridskoåkare.
- Ta inte bort några andra ursprungliga delar från hjälmen än vad som rekommenderas av tillverkaren. Hjälmen bör inte heller anpassas för att bära andra tillbehör än vad som rekommenderas av tillverkaren.
- 4Kraft rekommenderar att du väljer den hjälm som har störst täckningsområde på ditt huvud och som du är bekväm med att bära.
- Denna hjälm kanske inte passar för extrem åkning som hopp- och höghastighetsevent.

REGLERING

Börja med att placera hjälmen på huvudet så att den lägsta framkanten sitter ca 2 cm ovanför ögonbrynen. Hjälmen bör inte tippas bakåt på huvudet (figur 1). När hjälmen är rätt placerad på huvudet bör både de främre och bakre banden vara

jämnt spända, med remspåren strax under öronen (figur 2). Om remmarna är ojämna kan de justeras genom att du drar dem genom den bakre delen av hjälmen. För att justera längden på remmen drar du i den för att justera uppåt eller nedåt så att den slutar strax under örat. Remmarna bör inte täcka öronen. Stäng sedan spännet under hakan och dra åt de kombinerade remmarna tills de sitter bekvämt under hakan, så långt tillbaka mot halsen som känns bekvämt. Placera spännet så att det är centrerat i sidled. Försök dra av hjälmen både fram- och bakifrån för att se om remmarna är korrekt justerade.

Hjälmen är även försedd med ett anpassningssystem. Systemet möjliggör en bekvämare och tryggare anpassning av hjälmen till huvudet under motion. Anpassningssystemet har inget inflytande på om hjälmen stannar kvar på huvudet vid en olycka. Systemet är baserat på en skruv på baksidan av hjälmen. Vid vridning av skruven med- eller moturs blir anpassningssystemet lösare eller tätare, så att hjälmen kan anpassas till användaren. Testa olika lägen för att hitta den mest komfortabla anpassningen.

ATT TA HAND OM HJÄLMEN

Det rekommenderas att du rengör din hjälm med mild tvål och vatten och en mjuk trasa eller svamp.

WAARSCHUWING: ZORGVULDIG LEZEN

- Er is geen helm die gebruikers tegen alle klappen kan beschermen.
- De helm is ontworpen om op zijn plaats gehouden te worden door een bandje onder de onderkaak.
- Om effectief te zijn, moet een helm goed passen en correct gedragen worden. Om te controleren of de helm goed past, zet u hem op uw hoofd en stelt hem af zoals aangegeven wordt. Maak het bevestigingssysteem goed vast. Pak de helm vast en probeer hem naar voren en achteren te draaien. Een helm die goed past, moet comfortabel zijn en niet naar voren schuiven en het zicht belemmeren of naar achteren schuiven en het voorhoofd onbedekt laten.
- Er moet niets anders aan de helm bevestigd worden dan wat door de fabrikant van de helm aanbevolen wordt.
- De helm is ontworpen om schokken te absorberen door middel van gedeeltelijke vernietiging van de helmschaal en het binnengedeelte. Deze schade is mogelijk niet zichtbaar. Daarom moet de helm na een zware klap vernietigd en vervangen worden, zelfs als deze niet zichtbaar beschadigd is.
- De helm kan beschadigd raken en minder goed werken door contact met petroleum en petroleumproducten, reinigingsmiddelen, verf, kleefstoffen en vergelijkbare stoffen, zonder dat deze schade voor de gebruiker zichtbaar is.
- Een helm heeft een beperkte levensduur en moet vervangen worden wanneer deze duidelijke signalen van slijtage vertoont.
- Deze helm moet niet gebruikt worden door kinderen bij klimmen of andere activiteiten indien er risico bestaat op verhangings of wurgings als het kind tijdens het dragen van de helm vast komt te zitten.
- Afhankelijk van het soort klap, kan zelfs een ongeluk bij lage snelheid leiden tot serieus hoofdletsel of overlijden. Deze helm is ontworpen om het hoofd te beschermen en kan nek- of ander lichamenlijk letsel als gevolg van een ongeluk niet voorkomen. Alle ongelukken zijn anders en het valt niet met zekerheid te zeggen of een bepaalde helm bescherming zal bieden bij bepaalde ongelukken.
- Wees voorzichtig en gebruik uw gezond verstand wanneer u rijdt. Houd u aan alle verkeersregels en doe wat u kunt om elke vorm van ongelukken te voorkomen. Stel de helm of onderdelen van de helm niet af tijdens het rijden, want dit kan tot ongelukken leiden.
- Deze helm is alleen bedoeld voor fietsers, skateboarders en rolschaatsers.
- Verwijder geen originele onderdelen van de helm als dit niet door de fabrikant aanbevolen wordt. Daarnaast moet de helm niet aangepast worden om er accessoires aan te bevestiging op een manier die niet door de fabrikant aanbevolen wordt.
- 4Kraaft raadt u aan een helm te kiezen die een zo groot mogelijk gedeelte van uw hoofd bedekt en die u lekker vindt zitten.
- De helm is mogelijk niet geschikt voor extreme rij-activiteiten als springen en racewedstrijden.

VERORDENING

Zet de helm eerst zo op uw hoofd dat de laagste rand aan de voorzijde zich ongeveer 2 centimeter boven uw wenkbrauw bevindt. De helm moet niet naar achteren gekanteld zijn op uw hoofd (afbeelding 1). Wanneer de helm op de juiste positie op uw hoofd staat, moeten de bandjes aan de voor- en achterkant gelijkmatig gespannen zijn en de bandhouders precies onder de oren zitten (afbeelding 2). Als de bandjes scheef zitten, kunt u ze afstellen door ze door de achterkant van de helm te trekken. Om de lengte van de bandjes aan te passen, kunt u de bandhouders naar boven of beneden bewegen, zodat ze precies onder het oor komen te zitten. De bandjes mogen uw oren niet bedekken. Doe de kingesp vervolgens dicht en trek de gecombineerde bandjes aan totdat ze comfortabel onder uw kin zitten, zo ver naar achter richting de keel als comfortabel is. Zorg ervoor dat de gesp in het midden zit. Om te controleren of de bandjes goed zitten, kunt u proberen de helm aan de voor- en achterkant van uw hoofd af te trekken. De helm is ook uitgerust met een matching systeem. Dit systeem maakt het mogelijk een meer comfortabele en veilige aanpassing van de helm op het hoofd tijdens het rijden. De aanpassing heeft geen invloed op het onderhoud van de helm tijdens het ongeval. Het systeem is gebaseerd op een knop aan de achterzijde van de helm. Door de knop te draaien volgens de klok of omgekeerd kan de matching systeem van de helm zich vernauwen of uit te breiden, zo dat de helm beter aan een gebruiker is aangepast. Probeer verschillende configuraties van de matching systeem om de meest comfortabele pasvorm te vinden.

ONDERHOUD VAN DE HELM

We raden u aan u uw helm met milde zeep en water te reinigen, met een zachte doek of spons.





Kinderkraft

**Hersteller / Manufacturer / Producent
/ Fabricant / Fabrikant / Tillverkare / Fabbicante**

**4Kraft Sp. z o.o.
ul. Tatrzańska 1/5,
60-413 Poznań, Poland**